



EIROPAS SAVIENĪBAS  
PADOME



15389/12  
(OR. en)

PRESSE 445  
PR CO 57

## PAZIŅOJUMS PRESEI

3195. Padomes sanāksme

### Tieslietas un iekšlietas

Luksemburgā, 2012. gada 25. un 26. oktobrī

**Priekšsēdētāja** *Eleni MAVROU kundze*  
Kipras Iekšlietu ministre  
*Loukas LOUKA kungs*  
Kipras Tieslietu un sabiedriskās kārtības ministrs

# P R E S E

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRISSELE Tālr.: +32 (0)2 281 / 6319 Fakss: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

15389/12

1  
LV

## Galvenie Padomes sanāksmes rezultāti

Reaģējot uz krīzi Sīrijā, iekšlietu ministri apstiprināja **Reģionālas aizsardzības programmas Sīrijai** izveidi, Viņi arī rīkoja politikas debates par lēmuma priekšlikumu attiecībā uz **Savienības civilās aizsardzības mehānismu** un pieņēma zināšanai pašreizējo stāvokli saistībā ar **Šengenas acquis** noteikumu pilnīgu piemērošanu **Bulgārijā un Rumānijā**, kā arī **Kopējas Eiropas patvēruma sistēmas (KEPS)** izveidi.

Pēc tam Padome pieņēma secinājumus par **viegli pieejamu mērķu aizsardzību pret teroristu darbībām** un ņēma vērā īstenošanas ziņojumu par saikņu stiprināšanu starp terorisma apkarošanas **iekšējiem un ārējiem aspektiem**. Komisija iesniedza ziņojumu par **šaujāmieroču nelikumīgu tirdzniecību**, un Ungārija informēja ministrus par **Zalcburgas Policijas sadarbības forumam** veltītās konferences rezultātiem. Prezidentvalsts sniedza īsu pārskatu par pašreizējo stāvokli attiecībā uz vairākiem **citiem tiesību aktu priekšlikumiem** iekšlietu jomā.

Līdztekus Padomes sanāksmei sanākusī Jauktā komiteja (ES un Norvēģija, Islande, Lihtenšteina un Šveice) arī izskatīja jautājumu par **Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Šengeni**. Pēc tam tā izskatīja pašreizējo stāvokli saistībā ar **Šengenas informācijas sistēmas (SIS II)** īstenošanu, kā arī **nelegālās imigrācijas attīstību un tendences** un to, kā tās pašlaik ietekmē ES. Šajā sakarā komiteja tika informēta par **Grieķijas valsts rīcības plānu attiecībā uz patvēruma reformu un migrācijas pārvaldību**. Komisija arī publiskoja trešo ziņojumu par pārraudzību **pēc vīzu režīma liberalizācijas attiecībā uz Rietumbalkānu valstīm**.

Tieslietu ministri izvērtēja pašreizējo stāvokli un debatēja par diviem priekšlikumiem direktīvām: par **kriminālsankcijām iekšējās informācijas ļaunprātīgas izmantošanas un tūrgus manipulāciju gadījumā** ("Tūrgus ļaunprātīgas izmantošanas direktīva") un par **noziedzīgi iegūtu līdzekļu iesaldēšanu un konfiskāciju Eiropas Savienībā**.

Pēc tam ministri apsprieda ieteikumus, kas ir iekļauti gala ziņojumā par **savstarpēju izvērtējumu piekto kārtu**, kas bija veltīta **finanšu noziegumiem un finanšu izmeklēšanai**.

Padome noklausījās Komisijas sniegto informāciju par priekšlikumu direktīvai par **cīņu pret krāpšanu, kas skar Savienības finanšu intereses, izmantojot krimināltiesības**.

Turklāt Padome pieņēma zināšanai pašreizējo situāciju saistībā ar 1995. gada direktīvas par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz **personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti** (Vispārīgā datu aizsardzības regula) pārskatīšanu.

Visbeidzot, *Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (EMCDDA)* iepazīstināja ar 2012. gada ziņojumu par narkomānijas problēmu Eiropā.

*To svarīgo lēmumu vidū, kurus pieņēma bez apspriešanas ("A" punkti), ir politiska vienošanās ar Eiropas Parlamentu par **uzņemšanas nosacījumu direktīvām**, kas veido daļu no tiesību aktiem attiecībā uz Kopējo Eiropas patvēruma sistēmu (KEPS), kā arī jauni noteikumi, lai **vienkāršotu pieeju ES fondiem**. Vēl viens svarīgs nelegislatīvs jautājums, kas pieņemts kā A punkts, ir pirmais divreiz gadā veicamais atjauninājums dokumentam "**ES rīcība migrācijas spiediena jautājumā – stratēģiska atbilde**", kurā iekļautas vairāk nekā 90 darbības, kuru mērķis ir apkarot un novērst nelegālo migrāciju.*

**SATURS<sup>1</sup>**

<b>DALĪBNIEKI .....</b>	<b>7</b>
-------------------------	----------

**IZSKATĪTIE JAUTĀJUMI**

Kopēja Eiropas patvēruma sistēma (KEPS) .....	9
Savienības Civilās aizsardzības mehānisms .....	10
Pievienšanās Šengenas zonai – Rumānija un Bulgārija.....	11
Sīrija: reģionālās aizsardzības programma .....	12
Terorisma apkarošana: viegli pieejamu mērķu aizsardzība .....	13
Terorisma apkarošana: saikne starp iekšējiem un ārējiem aspektiem.....	13
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu iesaldēšana un konfiskācija .....	14
Finanšu noziegumi un finanšu izmeklēšana .....	14
Narkotiku problēma .....	15
ES finanšu interešu aizsardzība.....	15
Personas datu apstrāde .....	16
Iekšējās informācijas ļaunprātīga izmantošana un tirgus manipulācija .....	16
Citi jautājumi.....	18

<sup>1</sup>

- Padomes oficiāli pieņemtās deklarācijas, secinājumi vai rezolūcijas ir nosauktas attiecīgā temata virsrakstā, un nosaukums ir likts pēdiņās.
- Dokumenti, uz ko tekstā ir dota atsauce, ir pieejami Padomes interneta vietnē <http://www.consilium.europa.eu>.
- Tiesību akti, kas ir pieņemti līdz ar paziņojumiem, kuri jāiekļauj Padomes protokolā un ko var darīt zināmus atklātībā, ir apzīmēti ar zvaigznīti; tādi paziņojumi ir pieejami iepriekš minētajā Padomes interneta vietnē vai Preses birojā.

Jauktā komiteja .....	19
– Pārraudzība pēc vīzu režīma liberalizācijas attiecībā uz Rietumbalkānu valstīm .....	19
– Pievienošanās Šengenas zonai: Rumānija un Bulgārija .....	19
– Grieķijas valsts rīcības plāns attiecībā uz patvēruma reformu un migrācijas pārvaldību .....	20
– Nelegālā imigrācija .....	20
– <i>SIS II</i> .....	21
– Citi jautājumi .....	21

## **CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI**

### *TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS*

– Nosacījumi starptautiskas aizsardzības pieteikuma iesniedzēju uzņemšanai .....	22
– Cilvēku tirdzniecība .....	22
– ES rīcība migrācijas spiediena jautājumā .....	22
– ES Radikalizācijas un vervēšanas apkarošanas rīcības plāns .....	22
– <i>CEPOL</i> sadarbības nolīgumi .....	23
– <i>EU CULTNET</i> .....	23
– Automatizēta datu apmaiņa ar Kipru .....	23
– Automatizēta datu apmaiņa ar Zviedriju .....	24
– Ierobežojošu pasākumu atjaunināšana .....	24

### *KOPĒJĀ DROŠĪBAS UN AIZSARDZĪBAS POLITIKA*

– Kājnīeku ieroči un vieglie ieroči .....	24
– Līdzdalības pamatnolīgums ar Moldovu .....	24

### *VISPĀRĒJĀS LIETAS*

– Izņēmuma klauzula Civildienesta noteikumos .....	25
– Daudzpusēji samiti – Lisabonas līgums .....	25

### *EKONOMIKA UN FINANSES*

– Jaunu finanšu noteikumu pieņemšana attiecībā uz ES gada budžetu .....	25
---	----

*ZIVSAIMNIECĪBA*

- Nolīgums par zveju Indijas okeāna dienvidu daļā – ES nostāja .....26
- Klusā okeāna dienvidu daļas reģionālās pārvaldības zvejniecības organizācija – ES nostāja .....26

**DALĪBNIEKI****Beļģija***Maggie DE BLOCK* kundze*Dirk WOUTERS* kungsmigrācijas un patvēruma politikas un sociālās integrācijas  
lietu valsts sekretāre  
pastāvīgais pārstāvis**Bulgārija***Tsvetan TSVETANOV* kungs*Diana KOVATCHEVA* kundzepremjministra vietnieks un iekšlietu ministrs  
tieslietu ministre**Čehija***Jan KUBICE* kungs*Daniel VOLÁK* kungsiekšlietu ministrs  
tieslietu ministra vietnieks**Dānija***Morten BØDSKOV* kungs*Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN* kungstieslietu ministrs  
pastāvīgais pārstāvis**Vācija***Ole SCHROEDER* kungs*Peter TEMPEL* kungsfederālā iekšlietu ministra parlamentārais valsts sekretārs  
pastāvīgais pārstāvis**Igaunija***Ken-Marti VAHER* kungs*Kristen MICHAL* kungsiekšlietu ministrs  
tieslietu ministrs**Īrija***Alan SHATTER* kungs

tieslietu un līdztiesības ministrs, aizsardzības ministrs

**Griekija***Nikos DENDIAS* kungs*Konstantinos KARAGOUNIS* kungssabiedriskās kārtības un pilsoņu aizsardzības ministrs  
tieslietu, pārredzamības un cilvēktiesību valsts sekretārs**Spānija***Fernando ROMÁN GARCIÁ* kungs*Ignacio ULLOA RUBIO* kungstieslietu valsts sekretārs  
drošības valsts sekretārs**Francija***Christiane TAUBIRA* kundze*Philippe ETIENNE* kungstieslietu ministre  
pastāvīgais pārstāvis**Itālija***Ferdinando NELLI FEROCI* kungs

pastāvīgais pārstāvis

**Kipra***Eleni MAVROU* kundze*Loukas LOUCA* kungsiekšlietu ministre  
tieslietu un sabiedriskās kārtības ministrs**Latvija***Rihards KOZLOVSKA* kungs*Mārtiņš LAZDOVSKA* kungsiekšlietu ministrs  
Tieslietu ministrijas valsts sekretārs**Lietuva***Gintaras VYŠNIAUSKAS* kungs*Tomas VAITKEVICIUS* kungsiekšlietu ministra vietnieks  
tieslietu ministra vietnieks**Luksemburga***Jean-Marie HALSDORF* kungs*François BILTGEN* kungs*Nicolas SCHMIT* kungsiekšlietu ministrs  
tieslietu ministrs  
darba, nodarbinātības un imigrācijas ministrs**Ungārija***Tibor NAVRACSICS* kungs*Károly KONTRÁT* kungsministru prezidenta vietnieks, valsts pārvaldes un tieslietu  
ministrs  
Iekšlietu ministrijas parlamentārais valsts sekretārs**Malta***Marlene BONNICI* kundze

pastāvīgā pārstāve

**Nīderlande**

*Gerd LEERS* kungs  
*Fred TEEVEN* kungs

imigrācijas, integrācijas un patvēruma lietu ministrs  
 drošības un tieslietu valsts sekretārs

**Austrija**

*Johanna MIKL-LEITNER* kundze  
*Beatrix KARL* kundze

federālā iekšlietu ministre  
 federālā tieslietu ministre

**Polija**

*Michal KRÓLIKOWSKI* kungs  
*Marek PRAWDA* kungs

Tieslietu ministrijas valsts sekretāra vietnieks  
 pastāvīgais pārstāvis

**Portugāle**

*Fernando FERREIRA SANTO* kungs  
*Domingos FEZAS VITAL* kungs

Tieslietu ministrijas valsts pārvaldes valsts sekretārs  
 pastāvīgais pārstāvis

**Rumānija**

*Mircea DUSA* kungs  
*Mona Maria PIVNICERU* kundze  
*Marian TUTILESCU* kungs

parlamentāro attiecību ministrs  
 tieslietu ministre  
 Valsts pārvaldes un iekšlietu ministrijas valsts sekretārs,  
 Šengenas departamenta vadītājs

**Slovēnija**

*Vinko GORENAK* kungs  
*Rado GENORIO* kungs

iekšlietu ministrs  
 pastāvīgais pārstāvis

**Slovākija**

*Tomáš BOREC* kungs  
*Ivan KORČOK* kungs

tieslietu ministrs  
 pastāvīgais pārstāvis

**Somija**

*Anna-Maja HENRIKSSON* kundze  
*Marjo ANTTOORA* kundze

tieslietu ministre  
 Iekšlietu ministrijas valsts sekretāre

**Zviedrija**

*Beatrice ASK* kundze  
*Tobias BILLSTRÖM* kungs  
*Martin VALFRIDSSON* kungs

tieslietu ministre  
 migrācijas ministrs  
 tieslietu valsts sekretārs

**Apvienotā Karaliste**

*Chris GRAYLING* kungs  
*Theresa MAY* kundze  
*Frank MULHOLLAND* kungs

tieslietu valsts sekretārs  
 iekšlietu ministre  
 Skotijas *Lord Advocate*

## IZSKATĪTIE JAUTĀJUMI

### Kopēja Eiropas patvēruma sistēma (KEPS)

Pamatojoties uz prezidentvalsts sagatavotu dokumentu ([14823/12](#)), Padome atklātā sēdē tika informēta par pašreizējo stāvokli sarunās par dažādiem izskatāmiem tiesību aktu priekšlikumiem attiecībā uz kopēju Eiropas patvēruma sistēmu (KEPS).

Stāvokli saistībā ar četriem izskatāmajiem dokumentiem var raksturot šādi.

- Ir panākta politiska vienošanās par **uzņemšanas nosacījumu** direktīvu. Šī politiskā vienošanās Padomē tika pieņemta bez diskusijām (kā A punkts) ([14112/1/12](#)). Tā pilnībā atspoguļo sarunu ar Eiropas Parlamentu rezultātu. Tiklīdz to oficiāli pieņems abas likumdevējas iestādes, dalībvalstīm jaunie noteikumi būs jātransponē valstu tiesībās divu gadu laikā. Dānijai, Īrijai un Apvienotajai Karalistei šī direktīva nav saistoša.

Plašāku informāciju skatīt [14556/12](#).

- Sarunas starp Padomi un Eiropas Parlamentu par **Dublinas regulas** būtību arī ir pabeigtas. Vienīgais neatrisinātais jautājums ir saistīts ar komitoloģijas procedūru, t. i., par to, vai izmantot deleģētos vai īstenošanas aktus. Pirmā tehniskā sanāksme par šo jautājumu ar Eiropas Parlamentu jau ir notikusi, un prezidentvalsts galīgo vienošanos ir iecerējusi panākt līdz gada beigām.

Ar Dublinas regulu izveido procedūras, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu. Ar jaunajiem noteikumiem tiks ieviests agrīnās brīdināšanas, gatavības un krīzes pārvarēšanas mehānisms. Šā mehānisma mērķis ir izvērtēt, kā praktiski darbojas dalībvalstu patvēruma sistēmas, sniegt palīdzību dalībvalstīm, kurām tā nepieciešama, un novērst krīzes patvēruma jomā. Mehānisma svarīgākais uzdevums būtu pieņemt pasākumus, lai nepieļautu krīžu veidošanos patvēruma jomā, nevis cīnīties ar šādu krīžu sekām pēc tam, kad tās jau sākušās.

Lai papildinātu agrīnās brīdināšanas, gatavības un krīžu pārvarēšanas mehānismu grozītajā Dublinas regulā, Padome 2012. gada martā pieņēma secinājumus par kopēju sistēmu patiesai un praktiskai solidaritātei ar tām dalībvalstīm, kuru patvēruma sistēmas ir īpaši noslogotas, tostarp jauktās migrācijas plūsmu dēļ. ([7485/12](#)). Minēto secinājumu mērķis ir radīt instrumentu kopumu visas ES solidaritātei ar tām dalībvalstīm, kuru patvēruma sistēmas ir visvairāk noslogotas un/vai kuru patvēruma sistēmās ir problēmas.

- Jūnijā Komisija iesniedza jaunu priekšlikumu pārskatītai **Eurodac regulai** ([10638/12](#)), paredzot, ka, lai cīnītos pret terorismu un organizēto noziedzību, tiesībaizsardzības iestādes, ievērojot stingrus datu aizsardzības nosacījumus, drīkst piekļūt ES pirkstu nospiedumu centrālajai datu bāzei. Padomes un Eiropas Parlamenta sarunas sāksies tuvākajās dienās.
- Ir gūti turpmāki panākumi sarunās ar Eiropas Parlamentu, lai līdz gada beigām panāktu vienošanos attiecībā uz **direktīvu** par patvēruma **procedūrām**. Pārstrādātu direktīvas priekšlikumu Komisija iesniedza 2011. gada 1. jūnijā ([11207/11](#)).

Ir jau pieņemtas četras citas vienošanās un lēmumi saistībā ar KEPS. Tie skar:

- [kvalifikācijas direktīvu](#), kurā paredzēti labāki, skaidrāki un saskaņotāki standarti, lai noteiktu personas, kurām nepieciešama starptautiska aizsardzība; direktīvu pieņēma 2011. gada novembrī, un 2012. gada janvārī tā stājās spēkā;
- [ilgtermiņa uzturēšanās direktīvu](#), ko pieņēma 2011. gada aprīlī;
- [Eiropas Patvēruma atbalsta biroja \(EPAB\)](#) izveidi, kurš sāka darboties 2011. gada pavasarī;
- lēmumu, ko pieņēma 2012. gada martā un ar ko nosaka [ES kopējās prioritātes pārvietošanas jomā 2013. gadam](#), kā arī jaunus noteikumus attiecībā uz ES finansējumu pārvietošanas pasākumiem, kurus veic dalībvalstis.

Attiecībā uz vispārējo kontekstu būtu jāatgādina, ka Eiropadome 2011. gada jūnija secinājumos apstiprināja, ka sarunas par KEPS dažādajiem elementiem būtu jāpabeidz līdz 2012. gadam ([EUCO 23/11](#)).

### **Savienības Civilās aizsardzības mehānisms**

Pamatojoties uz prezidentvalsts sagatavotu dokumentu ([14445/12](#)), Padomē notika publiskas politikas debātes par priekšlikumu izveidot Savienības civilās aizsardzības mehānismu. Sākotnējo priekšlikumu Komisija iesniedza 2011. gada decembrī ([18919/11](#)).

Priekšlikuma mērķis ir aizvietot spēkā esošos tiesību aktus šajā jomā – Padomes Lēmumu (2007. gada 5. marts), ar ko izveido civilās aizsardzības finanšu instrumentu, ([OV L 71, 10.3.2007.](#)) un Padomes Lēmumu (2007. gada 8. novembris), ar ko izveido Kopienas Civilās aizsardzības mehānismu (pārstrādāta redakcija) ([OV L 314, 1.12.2007.](#)) –, lai uzlabotu tādu sistēmu efektivitāti un rentabilitāti, ar kurām novērš visu veidu dabas un cilvēka izraisītas katastrofas Savienībā un ārpus tās, un tām sagatavotos un reaģētu uz tām.

Padome vienojās, ka vajadzētu sākt pakāpenisku procesu, lai stiprinātu novēršanas politiku, visās dalībvalstīs izstrādājot riskā balstītu katastrofu pārvarēšanas pieeju, ņemot vērā atšķirības to riska novērtējuma un plānošanas politikā.

Padome arī apsprieda dalībvalstu apņemšanās un iespējamo finansiālo stimulu no ES budžeta vajadzīgo līmeni ierosinātajai dalībvalstu reaģēšanas resursu brīvprātīgai apvienošanai.

Padome vienojās, ka ir svarīgi, lai resursu pieejamība būtu paredzama, un vienojās, ka finansiālais atbalsts no ES budžeta var radīt noderīgus stimulus dalībvalstīm darīt savus līdzekļus brīvprātīgi pieejamus apvienotajai rezervei.

Visbeidzot, Padome arī vienojās apsvērt procesu, kurā Komisijai sadarbībā ar dalībvalstīm vajadzētu konstatēt reaģēšanas spēju ievērojamu nepietiekamību brīvprātīgi izveidotajā rezervē un, ja šādi trūkumi tiks konstatēti, tā apsvērs visas pieejamās iespējas, kas norādītas minētajā prezidentvalsts dokumentā, lai visefektīvākajā veidā risinātu šo līdzekļu nepietiekamību.

Savienības civilās aizsardzības mehānisms tika izveidots 2001. gadā. Tas balstās uz līdzekļiem, ko valstu vai reģionālā līmenī pārvalda 32 iesaistīto valstu iestādes (ES 27 valstis + Islande, Lihtenšteina, Norvēģija, Horvātija un bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika). Kopš mehānisma izveidošanas tas ir izmantots vairāk nekā 150 reizes, lai palīdzētu ES valstīm un valstīm ārpus tās dažādu katastrofu gadījumā, sākot no vētrām, plūdiem un zemestrīcēm un beidzot ar mežu ugunsgrēkiem un sausumu. Mehānisms ir arī devis iespēju apmācīt vairāk nekā 2000 ekspertus civilās aizsardzības jomā un organizēt daudzas mācības.

### **Pievienošanās Šengenas zonai – Rumānija un Bulgārija**

Padome tika informēta par pašreizējo stāvokli attiecībā uz lēmumu par Šengenas *acquis* noteikumu pilnīgu piemērošanu Bulgārijas Republikā un Rumānijā, kā arī par to pasākumu īstenošanu, kuri veicina Šengenas zonas sekmīgu paplašināšanu, lai iekļautu abas valstis.

Līdz šim lēmums par abu valstu pievienošanos nav pieņemts, jo nav tikusi panākta vajadzīgā vienprātība.

Pašreizējā priekšlikumā ir ierosināta divu posmu pieeja. Pirmajā posmā tiktu atcelta personu pārbaude pie iekšējām jūras robežām un lidostās, šķērsojot robežas ar Bulgāriju un Rumāniju un starp tām; vienlaikus abas valstis pilnībā pievienotos Šengenas Informācijas sistēmai (*SIS*). Otrajā posmā tiktu atcelta personu pārbaude pie iekšējām sauszemes robežām.

Atgādinot par apspriedēm 2011. gadā, Eiropadome 2012. gada 1. un 2. marta sanāksmē atkārtoja, ka ir izpildīti visi juridiskie nosacījumi, lai varētu pieņemt lēmumu par Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Šengenas zonai. Eiropadome atzina arī Bulgārijas un Rumānijas īstenotos pastāvīgos centienus.

Šajā sakarībā Eiropadome lūdza, lai Padome starpposmā nosaka un īsteno pasākumus, kas sekmētu Šengenas zonas sekmīgu paplašināšanu, lai iekļautu Rumāniju un Bulgāriju.

### **Sīrija: reģionālās aizsardzības programma**

Padome vienprātīgi pauda gandarījumu par Komisijas darbu attiecībā uz reģionālās aizsardzības programmas (*Regional Protection Programme – RPP*) izveidi, reaģējot uz krīzi Sīrijā, un uzdeva Komisijai pēc iespējas drīz sagatavot programmu. *RPP* mērķis ir atbalstīt Sīriju un tās kaimiņus, lai sagatavotu noturīgas spējas novērst krīzes sekas vidējā termiņā un ilgtermiņā. Ministri uzsvēra, ka ļoti svarīga ir cieša koordinācija ar tādām starptautiskām organizācijām kā *UNHCR*.

Padome arī vispārīgi izskatīja notikumus, kas saistīti ar krīzi Sīrijā. Tas ļāva ministriem ziņot par to, kā krīze ietekmē viņu dalībvalstis saistībā ar migrācijas kustību, un par to, kā viņi reaģē uz šiem notikumiem.

Kopš krīzes sākuma ES un tās dalībvalstis šajā reģionā ļoti aktīvi ir sniegušas humāno palīdzību. Līdz šim ES un tās dalībvalstis ir piešķirušas virs 230 miljoniem euro – vairāk nekā 50 procentus no visas starptautiskās palīdzības – tūlītējiem atbalsta pasākumiem, sākot no pārtikas un ūdens piegādes un beidzot ar pajumtes un veselības aprūpes nodrošināšanu.

Saskaņā ar *UNHCR* datiem Sīriju ir pametuši vairāk nekā 350 000 bēgļu, galvenokārt pārvietojoties uz kaimiņvalstīm (Jordāniju, Libānu, Irāku un Turciju). Vairāk nekā 16 000 ir ieradušies ES. Tiek lēsts, ka pašā Sīrijā pārvietoto personu skaits tuvojas 1,5 miljoniem. Ņemot vērā situāciju valstī un neskaidro redzējumu par to, kā tā attīstīsies, *UNHCR* aplēsēs nav izslēgta iespēja, ka bēgļu un pārvietoto personu skaits pieaugs attiecīgi līdz vairāk nekā 700 000 un 2,5 miljoniem.

Ārlietu padome 2012. gada 15. oktobrī apstiprināja [secinājumus](#) par Sīriju, kuros tā apstiprināja ES un tās dalībvalstu apņemšanos attiecībā uz humāno palīdzību.

### **Terorisma apkarošana: viegli pieejamu mērķu aizsardzība**

Padome apsprieda un pieņēma secinājumus par viegli pieejamu mērķu aizsardzību pret teroristu darbībām ([14591/12](#)).

Šo secinājumu mērķis ir uzsvērt, cik būtiski ir aizsargāt viegli pieejamus mērķus, un veicināt sadarbību šajā jomā.

### **Terorisma apkarošana: saikne starp iekšējiem un ārējiem aspektiem**

Padome ņēma vērā īstenošanas ziņojumu par to, kā tiek īstenoti Padomes secinājumi par saikņu stiprināšanu starp terorisma apkarošanas iekšējiem un ārējiem aspektiem ([11075/11](#)).

Padome uzņēmās regulāri pārskatīt terorisma apkarošanas iniciatīvu attīstību un pirmo ziņojumu sagatavoja 2011. gada jūnijā. Pēdējā ziņojumā ir arī norādīti ieteikumi par iespējamiem pasākumiem, lai turpmāk uzlabotu saikni starp iekšējiem un ārējiem aspektiem.

### **Noziedzīgi iegūtu līdzekļu iesaldēšana un konfiskācija**

Padome pieņēma zināšanai pašreizējo stāvokli saistībā ar projektu direktīvai par noziedzīgi iegūtu līdzekļu iesaldēšanu un konfiskāciju Eiropas Savienībā. Direktīvas mērķis ir atvieglot dalībvalstu iestāžu darbu to līdzekļu konfiscēšanā un atgūšanā, kurus noziedznieki ir ieguvuši, izdarot pārrobežu noziegumus un noziegumus organizētās grupās.

Lai turpmāk virzītu darbu ekspertu līmenī, ministri, pamatojoties uz prezidentvalsts sagatavoto dokumentu ([14826/12](#)), rīkoja diskusijas, lai paustu savus viedokļus par piemērotiem kritērijiem 4. panta darbības jomas noteikšanai attiecībā uz paplašinātām konfiskācijas pilnvarām.

Diskusijās tika izskatītas dažādas pieejas – piemēram, ieviest kritēriju, kura pamatā ir objektīvs faktors, piemēram, filtrs saistībā ar gūto saimniecisko labumu, ieviest piemērojamā soda mēra sliekšni, paplašināt noteikuma piemērošanu attiecībā tikai uz īpašiem noziegumu veidiem (organizēto noziedzību un terorismu) vai attiecināt noteikumu piemērošanu tikai uz smagām lietām vai smagiem noziegumiem.

Ņemot vērā diskusijas, Padomes darba sagatavošanas struktūras turpinās meklēt vispiemērotāko veidu, kā ierobežot noteikuma par paplašinātām konfiskācijas pilnvarām piemērošanu, attiecinot to tikai uz smagiem noziegumiem.

Prezidentvalsts Kipra ir iecerējusi līdz gada beigām panākt kompromisu par tekstu, kuru varētu ņemt par pamatu sarunās ar Eiropas Parlamentu saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru.

### **Finanšu noziegumi un finanšu izmeklēšana**

Padome apsprieda ieteikumus, kas ir iekļauti gala ziņojumā par savstarpēju izvērtējumu piekto kārtu, kas bija veltīts finanšu noziegumiem un finanšu izmeklēšanai ([12657/2/12 REV2](#)).

Pamatojoties uz prezidentvalsts dokumentu ([14597/12](#)), ministri apsvēra to, kā iniciatīvas krimināltiesību jomā var sniegt ieguldījumu pastiprinātā cīņā ar organizētu noziedzību.

Ministri ir uzsvēruši, ka starptautiskā organizētā noziedzība joprojām ir viena no galvenajām problēmām, kas apdraud brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveidi. Gala ziņojumā par savstarpēju izvērtējumu piekto kārtu ir pievērsta uzmanība svarīgam šā jautājuma aspektam, koncentrējoties uz finanšu noziegumiem un finanšu izmeklēšanu.

Kopš 1996. gada savstarpējās novērtēšanas mehānisms tiek izmantots, lai izvērtētu starptautisku pasākumu piemērošanu un īstenošanu valsts līmenī cīņā pret organizēto noziedzību

## **Narkotiku problēma**

Padome noklausījās Eiropas narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra (*EMCDDA*) sniegto informāciju saistībā ar 2012. gada ziņojumu par narkomānijas problēmu Eiropā.

*EMCDDA* gada ziņojumi sniedz jaunākos datus un komentārus par narkomānijas stāvokli 27 ES dalībvalstīs, Norvēģijā, Horvātijā un Turcijā. Tajos apspriesti galvenie jautājumi, kā arī daži daudzsoļi pasākumi, ko šobrīd izmanto, lai risinātu narkotiku problēmu. 2012. gada ziņojums nāks klajā Lisabonā 2012. gada 15. novembrī.

## **ES finanšu interešu aizsardzība**

Padome pieņēma zināšanai Eiropas Komisijas iesniegto priekšlikumu direktīvai par cīņu pret krāpšanu, kas skar Savienības finanšu intereses, izmantojot krimināltiesības. Priekšlikuma ([I2683/12](#)) mērķis ir novērst krāpnieku darbību, uzlabot kriminālvajāšanu un sankcijas par noziegumiem pret ES budžetu un sekmēt ļaunprātīgi izmantotu ES līdzekļu atgūšanu, tādējādi palielinot ES nodokļu maksātāju naudas aizsardzību.

Ierosinātā direktīva sniedz kopējas definīcijas vairākiem noziegumiem pret ES budžetu un kopējus noilguma termiņus, kuru laikā lieta ir jāizmeklē un jāveic kriminālprocess, kā arī minimālās sankcijas, tostarp brīvības atņemšanu visnopietnākajos gadījumos, lai pastiprinātu preventīvu ietekmi. Saskaņā ar Komisijas priekšlikumu šiem kopējiem noteikumiem vajadzētu palīdzēt nodrošināt vienlīdzīgus noteikumus un uzlabot izmeklēšanu un kriminālvajāšanu ES.

Priekšlikuma mērķis ir definēt tādus noziedzīgus nodarījumus kā krāpšana un citus ar krāpšanu saistītus noziegumus, piemēram, aktīvu un pasīvu korupciju, līdzekļu nelikumīgu piesavināšanos, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju un publiskā iepirkuma procedūru traucēšanu, nodarot kaitējumu ES budžetam. Tajā ir ierosināts, ka dalībvalstīm vajadzētu piemērot minimālās sankcijas kā sešu mēnešu brīvības atņemšanu nopietnos gadījumos (8. pants) un maksimālo sodu – vismaz 10 gadu ieslodzījumu, ja nodarījums izdarīts noziedzīgā organizācijā. Lai palīdzētu līdzekļus atgūt, direktīva paredz noziedzīgi iegūtu līdzekļu konfiskāciju (10. pants). Turklāt tajā ir paredzēti ilgāki noilguma periodi definētiem nodarījumiem (12. pants), ņemot vērā, ka ir ļoti svarīgi nodrošināt pietiekamu laiku izmeklēšanai sarežģītu pārrobežu lietu gadījumā.

Vairums dalībvalstu piekrita direktīvas projekta galvenajām pamatnostādņēm un mērķiem. Vairākas dalībvalstis un Padomes Juridiskais dienests apgalvoja, ka priekšlikuma juridiskajam pamatam vajadzētu būt 83. panta 2. punktam un nevis Komisijas piedāvātajam 325. panta 4. punktam. Turklāt vairākas delegācijas arī pauda bažas īpaši par minimālā soda ieviešanu, sodu līmeņiem, kā arī noilguma termiņiem.

Prezidentvalsts uzdeva Padomes darba sagatavošanas struktūrām sākt nodarboties ar visiem minētajiem jautājumiem.

### **Personas datu apstrāde**

Padome pieņēma zināšanai pašreizējo stāvokli saistībā ar priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (Vispārīgā datu aizsardzības regula) ([5853/12](#)).

Debatēs tika izvirzīts jautājums par juridiskā instrumenta izvēli. Dažas delegācijas izteicās par labu direktīvai nevis regulai, jo tā vajadzības gadījumā pieļautu lielāku elastību. Tomēr dažas citas delegācijas atbalstīja regulu, kā to ierosināja Komisija.

Ministri jau ir apsprieduši šo priekšlikumu neformālā ministru sanāsmē jūlijā, pamatojoties uz trim jautājumiem: administratīvais slogs, īpašas attieksmes nepieciešamība publiskajam sektoram un deleģēto aktu skaits.

Priekšlikumu padziļināti apspriež eksperti Datu aizsardzības jautājumu darba grupā; apspriešana sākas Dānijas prezidentūras laikā un turpināsies Īrijas prezidentūras laikā.

### **Iekšējās informācijas ļaunprātīga izmantošana un tirgus manipulācija**

Padome pieņēma zināšanai pašreizējo stāvokli saistībā ar priekšlikumu Direktīvai par kriminālsankcijām iekšējās informācijas ļaunprātīgas izmantošanas un tirgus manipulāciju gadījumā ("Tirgus ļaunprātīgas izmantošanas direktīva") ([16000/11](#)). Pamatojoties uz prezidentvalsts sagatavotu dokumentu ([14598/12](#)), ministri apmainījās ar viedokļiem, lai sniegtu norādījumus turpmākām sarunām.

Šī direktīva nosaka minimuma noteikumus kriminālsankcijām par smagākajiem tirgus ļaunprātīgas izmantošanas gadījumiem, t. i., iekšējās informācijas ļaunprātīgu izmantošanu un tirgus manipulācijām. Tā dalībvalstīm uzliktu pienākumu nodrošināt, lai šāda rīcība būtu sodāma kā noziedzīgs nodarījums.

Debatēs ministri pievērsās vienam no galvenajiem joprojām neatrisinātiem jautājumiem, proti, *ne bis in idem* principam. Viņi īpaši pievērsās saiknei ar administratīviem pārkāpumiem, kas noteikti *MAR*, un tam, kā šajā situācijā nodrošināt, lai *MAR* un *MAD* piemērošana neapdraudētu *ne bis in idem* principu gadījumos, kad par vieniem un tiem pašiem faktiem varētu piemērot (vai ir piemērotas) dažāda veida sankcijas.

Vairums delegāciju uzskatīja, ka *ne bis in idem* principa aizsardzības jautājums ir jāņem vērā saistībā ar *MAR* un *MAD* priekšlikumiem. Vairums delegāciju uzskatīja, ka uzdevumu aizsargāt šo principu vajadzētu atstāt katras dalībvalsts ziņā, īstenojot direktīvu un piemērojot to individuālos gadījumos. Tomēr dažas delegācijas uzskatīja, ka risinājums būtu jārod ES līmenī.

Šis priekšlikums, ko Komisija iesniedza 2011. gada oktobrī, ir daļa no plašāka pasākumu kopuma, kurā ietilpst direktīva par finanšu instrumentu tirgiem ("*MiFID*") ([15939/11](#)), regula par finanšu instrumentu un ārpusbiržas atvasināto finanšu instrumentu tirgiem ("*MiFIR*") ([15938/11](#)) un regula par iekšējās informācijas ļaunprātīgu izmantošanu un tirgus manipulācijām ("*MAR*") ([16010/11](#)) un ar kuru tiek izveidots kopējs tiesiskais regulējums attiecībā uz tirgus ļaunprātīgu izmantošanu.

## Citi jautājumi

Padomi informēja par pašreizējo stāvokli attiecībā uz vairākiem tiesību aktu priekšlikumiem, tostarp:

- ierosinātām regulām par daudzgadu finanšu shēmu tieslietu un iekšlietu jomā.
- Beļģijas Karalistes, Bulgārijas Republikas, Igaunijas Republikas, Spānijas Karalistes, Austrijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Zviedrijas Karalistes iniciatīvu attiecībā uz Eiropas izmeklēšanas rīkojumu;
- projektu direktīvai par tiesībām piekļūt advokātam kriminālprocesa ietvaros un tiesībām sazināties pēc aizturēšanas;
- projektiem regulām, ar ko laikposmam no 2014. gada līdz 2020. gadam izveido programmu "Tiesiskums" un programmu "Tiesības, vienlīdzība un pilsonība";
- projektu regulai par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (pārstrādāta redakcija) (Brisele I).

Komisija uzstājās par šaujamočū nelikumīgu tirdzniecību un informēja ministrus par savstarpējas atzīšanas instrumentu īstenošanu.

Ungārija informēja ministrus par Zalcburgas foruma ministru konferenci, kura 2012. gada 11. un 12. oktobrī notika Budapeštā.

**Jauktā komiteja**

Līdztekus Padomes sanāksmei Jauktā komiteja (ES un Norvēģija, Islande, Lihtenšteina un Šveice) apsprieda turpmāk izklāstītos jautājumus.

**– Pārraudzība pēc vīzu režīma liberalizācijas attiecībā uz Rietumbalkānu valstīm**

Komiteja apsprieda Komisijas trešo pārraudzības ziņojumu par situāciju pēc vīzu režīma liberalizācijas attiecībā uz Rietumbalkānu valstīm.

Delegācijas pauda bažas saistībā ar pārsvarā nepamatotu patvēruma pieteikumu skaita būtisku pieaugumu, kurus iesnieguši vairāku Rietumbalkānu valstu valstspiederīgie, un uzsvēra, cik svarīgi ir īstenot pasākumus šīs situācijas uzlabošanai. Cītu jautājumu starpā par ļoti nozīmīgu tika uzskatīts dialogs ar attiecīgajam valstīm, un Komisija apstiprināja, ka šis jautājums tiks izskatīts gaidāmajā ES un Rietumbalkānu valstu ministru forumā tieslietu un iekšlietu jautājumos, kas notiks 2012. gada 5. un 6. novembrī Tirānā, Albānijā.

Šajā sakarā liels skaits delegāciju lūdza arī paātrināt notiekošās sarunas ar Eiropas Parlamentu par grozījumiem noteikumos, kas reglamentē ES bezvīzu režīmu. Komisija 2011. gada maijā iesniedza priekšlikumu par spēkā esošo noteikumu grozīšanu. Tas attiecas uz Regulu Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām (regulas I pielikums), kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (regulas II pielikums) ([10834/11](#)).

Apspriedes starp Padomi un Parlamentu sākās 2012. gada janvārī. Tajās uzmanība bija pievērsta drošības klauzulas ieviešanai, kas īpašos apstākļos ļautu uz laiku atjaunot vīzu režīmu trešo valstu pilsoņiem, kuri parasti ES drīkst ieeļot bez vīzas (šīs valstis uzskaitītas II pielikumā). Jaunie noteikumi stiprinātu arī savstarpējības jēdziena izpratni, t. i., to, kā rīkoties situācijās, kad kāda no II pielikumā minētajām valstīm uz laiku atjauno vīzu režīmu attiecībā uz konkrētu ES dalībvalstu vai visas ES pilsoņiem.

**– Pievienošanās Šengenas zonai: Rumānija un Bulgārija**

Padome tika informēta par pašreizējo stāvokli attiecībā uz lēmumu par Šengenas *acquis* noteikumu pilnīgu piemērošanu Bulgārijas Republikā un Rumānijā, kā arī par to pasākumu īstenošanu, kuri veicina Šengenas zonas sekmīgu paplašināšanu, lai iekļautu abas valstis.

Līdz šim lēmums par abu valstu pievienošanos nav pieņemts, jo nebija nav tikusi vajadzīgā vienprātība.

Pašreizējā priekšlikumā ir ierosināta divu posmu pieeja. Pirmajā posmā tiktu atcelta personu pārbaude pie iekšējām jūras robežām un lidostās, šķērsojot robežas ar Bulgāriju un Rumāniju un starp tām; vienlaikus abas valstis pilnībā pievienotos Šengenas Informācijas sistēmai (*SIS*). Otrajā posmā tiktu atcelta personu pārbaude pie iekšējām sauszemes robežām.

Atgādinot par apspriedēm 2011. gadā, Eiropadome 2012. gada 1. un 2. marta sanāksmē atkārtoja, ka ir izpildīti visi juridiskie nosacījumi, lai varētu pieņemt lēmumu par Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Šengenas zonai. Eiropadome atzina arī Bulgārijas un Rumānijas īstenotos pastāvīgos centienus.

Šajā sakarībā Eiropadome lūdza, lai Padome starpposmā nosaka un īsteno pasākumus, kas sekmētu Šengenas zonas sekmīgu paplašināšanu, lai iekļautu Rumāniju un Bulgāriju.

#### **– Grieķijas valsts rīcības plāns attiecībā uz patvēruma reformu un migrācijas pārvaldību**

Grieķijas ministrs, Komisija, Eiropas robežu uzraudzības aģentūra (*Frontex*) un Eiropas Patvēruma atbalsta birojs (EPAB) informēja Padomi par panākto, īstenojot Grieķijas valsts rīcības plānu patvēruma un migrācijas jomā. Komisija sniedza informāciju ministriem par Atēnu un Evrosas (*Evros*) reģiona neseno apmeklējumu.

Delegācijas atzinīgi novērtēja Grieķijas panākumus, kas gūti pēdējos mēnešos finanšu ziņā grūtos apstākļos, un uzsvēra, ka šādu tempu nevajadzētu zaudēt.

#### **– Nelegālā imigrācija**

*Frontex* un Komisija informēja Padomi par jaunāko notikumu attīstību un tendencēm saistībā ar nelegālo imigrāciju, kas patlaban skar ES.

## – *SIS II*

Komiteja pārrunāja jaunāko notikumu attīstību saistībā ar Šengenas informācijas sistēmas II (*SIS II*) īstenošanu; plānots, ka *SIS II* sāks darboties 2013. gada pirmajā ceturksnī.

Šengenas Informācijas sistēma (*SIS*) ir datu bāze, kuru kopīgi lieto šajā sistēmā iesaistīto valstu robežpārvaldes un migrācijas iestādes, kā arī tiesībsardzības iestādes un kurā apkopota informācija par personām un par pazaudētiem un nozagtiem priekšmetiem. Uz *SIS* attiecas īpaši un stingri datu aizsardzības noteikumi. Šī sistēma ir pasākums, kas kompensē iekšējo robežu atvēršanu saskaņā ar Šengenas nolīgumu, taču tā tiek uzskatīta arī par būtiski svarīgu ES drošības faktoru. Patlaban Eiropas Komisija izstrādā otrās paaudzes *SIS*, ko pazīst kā *SIS II*.

## – Citi jautājumi

Komiteja tika informēta par pašreizējo situāciju saistībā ar vairākiem tiesību aktu priekšlikumiem, tostarp:

- regulu par Eiropas Robežu uzraudzības sistēmas (*EUROSUR*) izveidi;
- ar Šengenu saistīto leģislatīvo aktu priekšlikumiem, kuri pašlaik tiek apspriesti, konkrēti, – Šengenas izvērtēšanas mehānismu un Šengenas Robežu kodeksu. Padome jūnija sanāksmē pieņēma vispārēju pieeju par abiem jautājumiem (skatīt dok. [10760/12](#), 9.–12. lpp.);
- grozījumiem attiecībā uz ES bezvīzu režīmu (Regula Nr. 539/2001).

## **CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI**

### **TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS**

#### **Nosacījumi starptautiskas aizsardzības pieteikuma iesniedzēju uzņemšanai**

Padome pieņēma nostāju pirmajā lasījumā attiecībā uz Uzņemšanas nosacījumu direktīvas grozīto pārstrādāto redakciju ([14112/1/12](#)).

Pašreizējā redakcija ir sarunu ar Eiropas Parlamentu iznākums, un tas Eiropas Parlamentam būtu bez grozījumiem jāpieņem otrajā lasījumā pēc tam, kad to būs izskatījuši abu iestāžu juristi lingvisti.

Plašāku informāciju skatīt [14556/12](#).

#### **Cilvēku tirdzniecība**

Padome pieņēma pārskatītus secinājumus ([11838/6/12 REV6](#)) par jauno ES stratēģiju cilvēku tirdzniecības izskaušanai 2012.–2016. gadā ([11780/12](#)), kurā dalībvalstis tiek aicinātas veltīt lielākas pūles, lai efektīvi apkarotu cilvēku tirdzniecību un aizsargātu tās upurus, pastiprinot iekšējo un ārējo sadarbību, kā arī ņemot vērā piecas prioritātes, kas identificētas ES stratēģijā.

#### **ES rīcība migrācijas spiediena jautājumā**

Padome pieņēma zināšanai atjaunināto dokumentu "ES rīcība migrācijas spiediena jautājumā – stratēģiska atbilde" ([9650/12](#)), kurā ir iekļauts tādu stratēģiski prioritāru jomu saraksts, kurās ir jāiegulda papildu centieni un kuras ir jāpārtrauc, lai novērstu un kontrolētu pastāvošo migrācijas spiedienu, kura pamatā ir nelegālā imigrācija, kā arī legālās migrācijas ceļu ļaunprātīga izmantošana. Šis dokuments ir paredzēts, lai manāmi un reālistiski reaģētu uz migrācijas problēmām.

#### **ES Radikalizācijas un vervēšanas apkarošanas rīcības plāns**

Padome apstiprināja pārskatītā ES Radikalizācijas un vervēšanas apkarošanas rīcības plāna atjaunināto īstenošanas plānu, kas izstrādāts, lai īstenotu ES terorisma apkarošanas stratēģiju. Tajā uzskaitīti pasākumi, ko dalībvalstis un dažādas ES struktūras var īstenot, lai novērstu un cīnītos pret to, ka radikalizācija pārvēršas terorismā. Pēdējoreiz plānu pārskatīja 2009. gadā.

**CEPOL sadarbības nolīgumi**

Padome apstiprināja divu sadarbības nolīgumu noslēgšanu starp Eiropas Policijas akadēmiju (CEPOL) un

- Albānijas Valsts policijas mācību centru ([14422/12](#));
- Moldovas Republikas Iekšlietu ministrijas akadēmiju "Stefan Cel Mare" ([14423/12](#)).

**EU CULTNET**

Padome pieņēma Rezolūciju par neoficiāla tiesībaizsardzības iestāžu un zinātības tīkla izveidi kultūras preču jomā ([14232/12](#)) pret kultūras precēm vērstas noziedzības novēršanai un apkarošanai, valsts mērogā nostiprinot koordināciju starp tiesībaizsardzības un kultūras iestādēm un privātām organizācijām (piemēram, antikvāro preču veikalēm, izsoļu namiem, tiešsaistes izsoļēm).

Turklāt *EU CULTNET* mērķis ir ciešā sadarbībā ar attiecīgām starptautiskām organizācijām, piemēram, Eiropolu, *Eurojust*, Interpolu un *UNESCO*, atbilstīgi datu aizsardzības noteikumiem identificēt un dalīties ar neoperatīvu informāciju par noziedzīgiem tīkliem, kurus tur aizdomās par iesaisti zagtu kultūras preču nelikumīgā tirdzniecībā, lai noteiktu saiknes starp šādiem tīkliem un citiem (organizētās) noziedzības veidiem un lai noskaidrotu noziedzīgu darbību ceļus, galamērķus, *modus operandi* un veidus.

**Automatizēta datu apmaiņa ar Kipru**

Padome pieņēma lēmumu par to, lai Kipra sāktu daktiloskopijas ([13676/12](#)) un DNS ([13677/12](#)) datu automatizētu apmaiņu. Novērtēšanas procedūrā, kas prasīta Padomes Lēmumā 2008/616/TI<sup>1</sup>, tika secināts, ka Kipra ir pilnībā īstenojusi vispārējos noteikumus par datu aizsardzību un tādēļ tā ir tiesīga, sākot ar minētā lēmuma spēkā stāšanās dienu, sākt saņemt un nosūtīt personas datus, lai novērstu un izmeklētu noziedzīgus nodarījumus.

---

<sup>1</sup> [OVL 210, 6.8.2008.](#)

## **Automatizēta datu apmaiņa ar Zviedriju**

Padome pieņēma Lēmumu par to, lai Zviedrija sāktu transportlīdzekļu reģistrācijas datu (TRD) automatizētu apmaiņu ([14135/12](#)). Novērtēšanas procedūrā, kas prasīta Lēmumā 2008/616/TI <sup>1</sup>, tika secināts, ka Zviedrija ir pilnībā īstenojusi vispārējos noteikumus par datu aizsardzību un tādēļ tā ir tiesīga, sākot ar minētā lēmuma spēkā stāšanās dienu, saņemt un nosūtīt personas datus, lai novērstu un izmeklētu noziedzīgus nodarījumus.

## **Ierobežojošu pasākumu atjaunināšana**

Padome pieņēma atjauninātus paskaidrojuma rakstus attiecībā uz personām, grupām un vienībām, pret kurām terorisma apkarošanas nolūkā tiek vērsti ierobežojoši pasākumi, kas paredzēti Padomes Regulā 2580/2001 <sup>2</sup>. Padome arī pieņēma zināšanai paziņojuma vēstuli, kura jānosūta attiecīgajām personām un grupām. Attiecīgo paziņojumu publicēs *Oficiālajā Vēstnesī* ("C" sērijā).

Padomei saraksts ir jāpārskata regulāri un vismaz divreiz gadā, lai nodrošinātu, ka šo personu vārdu, grupu un vienību nosaukumu paturēšana minētajā sarakstā ir pamatota.

## **KOPĒJĀ DROŠĪBAS UN AIZSARDZĪBAS POLITIKA**

### **Kājnietu ieroči un viegie ieroči**

Padome piešķir līdzekļus EUR 1,68 miljonu apmērā darbību atbalstam, lai samazinātu vieglo ieroču un kājnietu ieroču (VIKI) nelikumīgas tirdzniecības un pārmērīgas uzkrāšanas risku Eiropas Drošības un sadarbības organizācijas (EDSO) reģionā. Projekti ietver reģionālu mācību semināru amatpersonām, kas ir atbildīgas par VIKI tirdzniecības starpniecības kontroli, un VIKI uzkrājumu glabāšanas objektu drošības uzlabojumiem Baltkrievijā un Kirgizstānā.

### **Līdzdalības pamatnolīgums ar Moldovu**

Padome apstiprināja līdzdalības pamatnolīguma parakstīšanu un noslēgšanu starp ES un Moldovas Republiku, ar ko izveido sistēmu Moldovas dalībai ES krīzes pārvarēšanas operācijās.

<sup>1</sup> [OVL 210, 6.8.2008.](#)

<sup>2</sup> [OVL 344, 28.12.2001.](#)

## **VISPĀRĒJĀS LIETAS**

### **Izņēmuma klauzula Civildienesta noteikumos**

Padome pieņēma secinājumus par Komisijas ziņojumu par izņēmumu klauzulu (Civildienesta noteikumu XI pielikuma 10. pants) ([14913/12](#)).

### **Daudzpusēji samiti – Lisabonas līgums**

Padome apstiprināja vienošanos, ko Pastāvīgo pārstāvju komiteja panāca par būtiskiem jautājumiem, kas radušies daudzpusēju samitu organizēšanā ar trešo valstu grupām, ņemot vērā ar Lisabonas līgumu ieviestās izmaiņas.

Minētās izmaiņas skar ES ārējo pārstāvniecību, un tās iespaido samita sanāksmju rīkošanu un organizēšanu. Tām ir ietekme uz budžetu.

Attiecībā uz divpusējiem samitiem ar atsevišķām trešām valstīm 2010. gadā tika izveidoti organizēšanas un finansēšanas noteikumi.

## **EKONOMIKA UN FINANSES**

### **Jaunu finanšu noteikumu pieņemšana attiecībā uz ES gada budžetu**

Padome pieņēma <sup>1</sup> regulu, kuras mērķis ir paredzēt vienkāršākus finanšu noteikumus attiecībā uz ES budžetu, vienlaicīgi nodrošinot Eiropas nodokļu maksātāju naudas pareizu pārvaldīšanu ([45/12](#) + [14800/12](#) [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#)). Par to tika panākta vienošanās ar Eiropas Parlamentu pirmajā lasījumā. Lai jaunie noteikumi stātos spēkā, tie jāpublicē *ES Oficiālajā Vēstnesī*. Tie kļūs piemērojami 2013. gada 1. janvārī tāpat kā piemērošanas noteikumi, kuri Komisijai būtu jāpieņem drīzumā.

Papildu informāciju lūdzam skatīt dokumentā [15188/12](#).

---

<sup>1</sup> Nīderlandes delegācija atturējās.

## **ZIVSAIMNIECĪBA**

### **Nolīgums par zveju Indijas okeāna dienvidu daļā – ES nostāja**

Padome pieņēma Lēmumu, ar ko nosaka Savienības nostāju, kas jāieņem saistībā ar Nolīgumu par zveju Indijas okeāna dienvidu daļā (*SIOFA*).

*SIOFA* mērķis ir nodrošināt zivsaimniecības resursu, izņemot tunzivs, ilgtermiņa saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu teritorijās Indijas okeāna dienvidu daļā, kuras neietilpst valstu jurisdikcijā.

### **Klusā okeāna dienvidu daļas reģionālās pārvaldības zvejniecības organizācija – ES nostāja**

Padome pieņēma Lēmumu, ar ko nosaka Savienības nostājas izveidi, kas jāieņem saistībā ar Klusā okeāna dienvidu daļas reģionālās pārvaldības zvejniecības organizāciju (*SPRFMO*).

*SPRFMO* komisija atbild par pasākumu pieņemšanu, kuru mērķis ir nodrošināt zivsaimniecības resursu ilgtermiņa saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu konvencijas darbības teritorijā, lai mazinātu zvejas darbību ietekmi uz jūras ekosistēmām.